# ভাষা শিক্ষণ পদ্ধতি বাংলা

(Pedagogy of Language Teaching: Bengali)

ব্যবহারিক অংশ (Practicum) সহ

2nd SEMESTER • COURSE-VII (A) (1.2.7A)

## ড. সুবিমল মিশ্র

প্রাক্তন অধ্যাপক, রামকৃষ্ণ মিশন শিক্ষণমন্দির, বেলুড়, হাওড়া

## ড. শুচিম্মিতা বিশ্বাস

এমএ (বাংলা), এমএড অধ্যক্ষা, বিভূতিভূষণ বিএড কলেজ, বনগাঁ অতিথি অধ্যাপিকা, DIET, কলকাতা প্রাক্তন সহকারী অধ্যাপিকা, বিহারীলাল কলেজ অব এডুকেশন, কলকাতা অতিথি অধ্যাপিকা, জিসিএম কলেজ অব এডুকেশন, নিউ ব্যারাকপুর অ্যাকাডেমিক কাউন্সেলর, IGNOU, NSOU



প্রকাশক ও পৃস্কক বিক্রেতা

25B, বেনিয়াটোলা লেন, কলকাতা-700 009 www.ritapublication.com/www.ritapublication.in

# ১। ভাষা শিক্ষার ভিত্তিসমূহ (Foundations of Language Teaching)

3-500

- ভারতে ভাষা শিক্ষার ঐতিহাসিক প্রেক্ষাপট ও বর্তমান অবস্থা
  (Historical Background and Present Status of Language
  Teaching in India) ১●বজ্ঞাদেশে ইংরেজি শিক্ষার প্রসার ১●শিক্ষার
  মাধ্যম হিসেবে মাতৃভাষা ১৪ বিদ্যাসাগরের 'নোট' ও হ্যালিডে 'মিনিট'
  ১৪ ●স্বদেশি ভাষার পক্ষে বিদেশিগণ ১৭ কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় প্রতিষ্ঠা
  ১৯ ●শিক্ষায় মাতৃভাষার সমর্থনে রবীন্দ্রনাথ ও বজ্ঞীয়-সাহিত্য-পরিষদ ২২

  ১৯ ●শিক্ষায় মাতৃভাষার সমর্থনে রবীন্দ্রনাথ ও বজ্ঞীয়-সাহিত্য-পরিষদ ২২
- মাতৃভাষার তাৎপর্য (Significance of Mother-tongue) ৪৪
   মাতৃভাষা শিক্ষাদানের প্রধান লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য ৪৬ মাধ্যমিক শিক্ষাস্তরে
  মাতৃভাষা শিক্ষার উদ্দেশ্য ৪৮ মাতৃভাষা পঠনপাঠনকে সমৃদ্ধিশালী
  করার উপায় ৪৮
- প্রথম, দ্বিতীয় ও তৃতীয় ভাষার ধারণা (Concept of 1st, 2nd and 3rd Language) ৪৯ মুদালিয়ার কমিশন ৪৯ কোঠারি কমিশন ৫১
   অশোক মিত্র কমিশন ৫৩ পশ্চিমবজ্ঞা মাধ্যমিক শিক্ষা (১৯৭৪) ৫৩
- ভাষা ও উপভাষার সম্পর্ক (Relation between Language and Dialect) ৫৩ ভাষার উৎপত্তির আধুনিক ধারণা ৫৫ মানুষের ভাষার লক্ষণ বা বৈশিষ্ট্য ৫৫ মানুষের ভাষার অনন্যতা ৫৬ ভাষা ও শিষ্টভাষা ৫৭ উচ্চারণে উপভাষা বা আঞ্চলিকতার প্রভাব ৫৮—রাঢ়ী উপভাষার বৈশিষ্ট্য ৬১—বরেন্দ্রী উপভাষার বৈশিষ্ট্য ৬২—কামরূপী উপভাষার বৈশিষ্ট্য ৬৩—ঝাড়খণ্ডী উপভাষার বৈশিষ্ট্য ৬৪
- বিদ্যালয়ের বিভিন্ন স্তরে ভাষার স্থান ও মাধ্যমিক শিক্ষাক্ষেত্রে তার গুরুত্ব (Language Position and Importance in Secondary School Curriculum in West Bengal) ৬৫ •প্রাথমিক স্তরে শিক্ষায় বাংলা ভাষার প্রয়োজনীয়তা ৬৭

- মাধামিক স্তরে ভাষাশিক্ষার উদ্দেশ্যের বিশ্লেষণ (Analysis of the Objectives of Teaching Language in Secondary Level) ৮২
  - জাতীয় পাঠক্রম রূপরেখা (২০০৫) অনুযায়ী পাঠক্রম নির্মাণ সম্পর্কিত স্পারিশ ৮৫
- ভাষা শিক্ষার উদ্দেশ্য ও লক্ষ্য (Aims and Objectives of Language Teaching) ৮৬ বাড়ির ভাষা ও স্কুলের ভাষা ৮৭ মান্য বাংলা ভাষা বলতে শেখানো ও লিখতে শেখানো ৮৮ লিখিত ভাষা শেখানোর নানা ধাপ ৮৮ ভাষা শেখানোর বিজ্ঞানসম্মত দৃষ্টিভিজ্ঞা ৯০ ভাষা শিক্ষাব উদ্দেশ্য ৯৩
- প্রশোত্তরে অনুশীলনী ৯৩

# ২। ভাষা শিক্ষণের পশ্বতিসমূহ

(Strategies of Language Teaching) .... >08->99

- ভাষা শিক্ষণের তত্ত্বসমূহ—আচরণবাদ, প্রজ্ঞাবাদ, আদানপ্রদানমূলক এবং নির্মিতিবাদ (Theories of Language Teaching—Behaviourist, Cognitivist, Interactionist and Constructivist) ১০৪
  - আচরণবাদ ১০৪ প্রাচীন অনুবর্তন বা নিষ্ক্রিয় অনুবর্তন ১০৪ প্রজ্ঞাবাদ
     ১০৬ সামাজিক আদানপ্রদানের নীতি ১০৬ নির্মিতিবাদ ১০৬
- ভাষার শিক্ষাবিজ্ঞানসম্মত বিশ্লেষণের ধারণা ও গুরুত্ব (Concept and Importance of Pedagogical Analysis of Language) ১০৭
  - শিখনে প্রজ্ঞার নির্মিতিবাদের শিক্ষাক্ষেত্রে প্রয়োগ ১১০ ভাইগটস্কির সামাজিক নির্মাণবাদের শিখন ১১১ • ভাইগটস্কির তত্ত্বে শ্রেণিকক্ষ ও
  - শিক্ষার্থী সম্পর্কিত ধারণা ১১১ ব্রুনারের উদ্ভাবনমূলক বা আবিষ্কারমূলক শিখন তত্ত্ব ১১২ • শিক্ষাবিজ্ঞানসম্মত বিশ্লেষণের উপাদানসমূহ ১১৪
  - পারদর্শিতার পরীক্ষা ১১৫ ব্লুম-এর Taxonomy-এর পরিমার্জিত রূপ
     ১১৮ বিষয়বস্তু বিশ্লেষণের উপযোগিতা ও সীমাবন্ধতা ১২২
- ভাষা শিক্ষণের দক্ষতা (Language Teaching Skills) ১৩০
  - 'ভাষাগত দক্ষতার' ধারণা ১৩০ গ্রহণধর্মিতা ও প্রকাশধর্মিতা ১৩০
  - শ্রবণ দক্ষতা ১৩১—শ্রবণের গুরুত্ব ১৩১—শ্রবণ দক্ষতা বিকাশের প্রয়োজনীয়তা ১৩৩—শোনার ক্ষেত্রে সমস্যা ও সমাধানের উপায় ১৩৩
  - কথন দক্ষতা ১৩৪—সুন্দর কথা বলার বৈশিষ্ট্য ১৩৫—শ্রবণ ও কথনের সম্পর্ক ১৩৫—কথন দক্ষতা বিভাগের প্রস্তৃত্তি
  - সম্পর্ক ১৩৫—কথন দক্ষতা বিকাশের প্রয়োজনীয়তা ১৩৫—কথা বলার দক্ষতা অর্জন ১৩৫—কথন দক্ষতার ব্রুটিসমূহ ১৩৬—ভালো কথাবার্তা শেখানোর কৌশল ১৩৭—কথন দক্ষতার সীমাবন্ধতা ১৩৯ • লিখন
  - দক্ষতা ১৩৯—লিখন দক্ষতার সঞ্চো জড়িত উপাদান ১৩৯—লিখন দক্ষতা অর্জনের প্রয়োজনীয়তা ১৪০—হাতের লেখা শিক্ষাদানের উপায়সমূহ

১৪০—ভালো হস্তাক্ষরের বৈশিষ্ট্য ১৪১—সবশেষে কয়েকটি প্রয়োজনীয় কথা ১৪৩—লিখন ও কথনের পার্থক্য ১৪৪ • পঠন দক্ষতা ১৪৫—পঠন কৌশল ১৪৫—পাঠের অভ্যাস ও পাঠের দক্ষতা ১৪৫—পঠনের ধাপ ১৪৬—পঠনের প্রকারভেদ ১৪৬—আদর্শ সরব পাঠের জন্য নিম্নলিখিত বিষয়গুলির প্রতি নজর দেওয়া প্রয়োজন ১৪৬—সরব পাঠের উপযোগিতা ১৪৭—সরব পাঠের সুবিধা ১৪৮—সরব পাঠের অসুবিধা ১৪৮—নীরব পাঠের উপযোগিতা ১৪৮—বাংলা ভাষা ও সাহিত্য অনুশীলনে সরব ও নীরব পাঠের তুলনামূলক উপযোগিতা ১৪৯—সমবেত পাঠ ১৫০—সুসংহত বা পুঙ্খানুপুঙ্খ পাঠ ও ব্যাপক বা বিস্তৃত পাঠ ১৫১—অনুপূরক বা সম্পূরক পাঠ ১৫২—সমধর্মী পাঠ বা সমান্তরাল পাঠ ১৫২—সমধর্মী পাঠ বা সমান্তরাল পাঠের উপযোগিতা ১৫২—আদর্শ পাঠের বৈশিষ্ট্য ১৫২

- ভাষা শিক্ষণের আচরণগত ও নির্দেশনামূলক উদ্দেশ্যসমূহ (Behavioural and Instructional Objectives of Language Teaching) ১৫৪ জ্ঞানমূলক উদ্দেশ্য ১৫৪ নির্দেশনার উদ্দেশ্যবিলির বর্গীকরণ ১৫৫ উদ্দেশ্যের বিভিন্ন মাত্রার সজ্গে সম্পর্ক ১৬১
- ভাষা শিক্ষার কৌশল (Teaching Strategies for Language)
   ১৬৪ শিক্ষণ কৌশলের ধারণা ১৬৪ বাংলা ভাষা ও সাহিত্য
  শিক্ষাদানের ক্ষেত্রে শিক্ষণ কৌশলের প্রয়োজনীয়তা, ব্যবহার ও
  উপযোগিতা ১৬৫
- প্রশোত্তরে অনুশীলনী ১৭১

## ৩। ভাষা শিক্ষার পদ্ধতি ও দৃষ্টিভঙ্গি (Methods and Approaches of Language Teaching) .... ১৭৮-৩০৩

- ভাষা শিক্ষার পদ্ধতি ও দৃষ্টিভঙ্গিসমূহ (Methods and Approaches of Language Teaching) ১৭৮ ভাষা শিক্ষণের তত্ত্বসমূহ ১৭৮ মাতৃভাষা শিক্ষাদানের নীতিসমূহ ১৭৯ মাতৃভাষা শিক্ষার পদ্ধতি ১৮১ শিক্ষাদান পদ্ধতি প্রসঞ্জা ১৮৩ শিক্ষাদানের মনোবৈজ্ঞানিক ভিত্তি ১৮৩ শিক্ষাদান পদ্ধতির প্রকারভেদ ১৮৩—বক্তৃতা পদ্ধতি ১৮৪—প্রশ্নোত্তর পদ্ধতি ১৮৫—আলোচনা পদ্ধতি ১৮৬—প্রদর্শন পদ্ধতি ১৮৭—আরোহী পদ্ধতি ১৮৯—অবরোহী পদ্ধতি ১৮৯—অভিনয় পদ্ধতি ১৯০—চিন্তন পদ্ধতি ১৯০—সমস্যাসমাধান পদ্ধতি ১৯২—একক পদ্ধতি ১৯৪—দলগত শিক্ষণ পদ্ধতি ১৯৫
- অন্যান্য ভাষার প্রসঙ্গো (Context of Other Language) ২০৭
   ইংরেজি ভাষা পঠনপাঠন প্রসঙ্গো ২০৭ সংস্কৃত ভাষা প্রসঙ্গো ২০৯
- বিভিন্ন বিষয়গত ক্ষেত্রের শিক্ষাদান (Teaching Different Content Area) ২১০ গদ্যপাঠদান প্রসঞ্জা ২১০—গদ্যসাহিত্য পঠনপাঠনের

উদ্দেশ্য২১২—গদ্যপাঠদান পক্ষিতি ২১৩—গদ্য পঠনপাঠনের অসুবিধা ২১৬ • কবিতা ২১৭—কবিতা শিক্ষাদানের লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য ২২০—কবিতা পড়ানোর নানা পন্ধতি ২২২ • নাটক ২২৭—নাটকের উপাদান ২২৭— নাটকের শ্রেণিবিভাগ ২২৮—রূপক সাংকেতিক নাটক ২৩৬—নাটক শিক্ষাদান: উদ্দেশ্য, প্রয়োজনীয়তা ও পদ্ধতি ২৪২ • রচনা ২৪৪— রচনা শিক্ষাদানের রীতি ২৪৪—রচনা লেখার সময় কয়েকটি বিষয় মনে রাখতে হবে ২৪৫—রচনা লেখা শেখানোর পন্ধতি ২৪৬ • ব্যাকরণ ২৪৭—বাংলা ব্যাকরণের উদ্ভব ও বিকাশ ২৪৮—বাংলা ব্যাকরণ শিক্ষাদানের প্রয়োজনীয়তা ২৪৮—ব্যাকরণ পড়ানোর উদ্দেশ্য ২৫১—ব্যাকরণ শিক্ষাদানে শিক্ষকের ভূমিকা ২৫২—ব্যাকরণ শিক্ষাদান সার্থক করে তোলার পদ্ধতি ২৫৫—ব্যাকরণ শিক্ষাদান সার্থক করে তোলার পদ্ধতি ২৫৫—ব্যাকরণ শিক্ষাদান সার্থক করে তোলার পদ্ধতি ২৫৫—ব্যাকরণ শিক্ষাদান পদ্ধতি ২৫৬—অবরোহী ও আরোহী পদ্ধতি তুলনামূলক আলোচনা ২৫৮

- বাংলা বানান সংস্কারের প্রয়োজনীয়তা (Need to Reform of Bengali Spelling) ২৭৫ কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বানান সংস্কার ২৭৫ বাংলা বানানের নিয়ম, ৩য় সংস্করণ—১৯৩৭ কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় প্রকাশিত ২৭৫ চলতিভাষার বানান (বিশ্বভারতী) ২৭৭ বাংলা আকাদেমি গৃহীত বানানবিধি ২৭৯—তৎসম শব্দের বানান ২৭৯—অতৎসম শব্দ বিষয়ে ২৮৩—সমাসে শব্দবশ্বন ও হাইফেন প্রয়োগ ২৯২
- প্রশোতরে অনুশীলনী ২৯৪

# ৪। ভাষা শিক্ষার অ্যাসেসমেন্ট

(Assessment of Language Teaching)

.... 908-988

পারদর্শিতার অভীক্ষা (Achievement Test) ৩০৪ ● পারদর্শিতার অভীক্ষার অর্থ ৩০৪ ● পারদর্শিতার অভীক্ষার উদ্দেশ্য ৩০৫ ● পারদর্শিতার অভীক্ষার পুরুত্ব ৩০৬ ● পারদর্শিতার অভীক্ষার গুরুত্ব ৩০৬ ● পারদর্শিতার অভীক্ষার গুরুত্ব ৩০৬ ● পারদর্শিতার অভীক্ষা কার্মার কার্মার বিভিন্ন স্তার ৩০৭ ● আদর্শ পারদর্শিতার অভীক্ষা গঠনের পর্যায় ৩০৮ ● পারদর্শিতার অভীক্ষার শ্রেণিবিভাগ ৩০৮ ● নমুনা: পাঠ-বিশ্লেষণ ৩০৯

- ভাষা পরীক্ষার বিভিন্ন উপাদান ও ক্ষেত্রসমূহ (Properties (Elements) and Areas (Aspects) of a Language Test) ৩২৭ ভাষা অভীক্ষা গঠনের নীতিসমূহ ৩২৮ সুঅভীক্ষার নির্ণায়ক বা মানদন্ড ৩২৮ প্রয়োগ-যোগ্যতা বা ব্যবহারযোগ্যতা ৩২৯ যথার্থতা: অর্থ ৩৩০ নির্ভরযোগ্যতা ৩৩১ উপযোগিতা ৩৩২ সুঅভীক্ষার বৈশিষ্ট্য ৩৩৬
- ভাষার প্রশ্নপত্রের গঠন (Construction of a Language Question
  Paper) ৩৩৮ আদর্শ প্রশ্নপত্রের নমুনা ৩৩৮
- প্রশ্নোত্তরে অনুশীলনী ৩৪১

# ে। ভাষা শিক্ষায় শিখন সম্পদসমূহ (Learning Resources in Language Teaching)

**086-80**\$

- ভাষা শিখন সম্পদসমূহের ধারণা (Concept of Learning Resources in Language) ৩৪৫ ● শিখন নকশার সংজ্ঞার্থ ৩৪৬
  - শিখন নকশার উদ্দেশ্য ৩৪৬ শিখন নকশার প্রয়োজনীয়তা ৩৪৭
  - শিখন নকশার কয়েকটি বিশিষ্ট উপাদান ৩৪৭
- শিখন নকশার প্রকারভেদ (Types of Learning Design) ৩৪৭
  - বিভিন্ন প্রকারের শিখন নকশা ও আনুষ্জািক উপাদান ৩৪৮
- শিখন নকশার ধাপ/স্তর (Steps of Learning Design) ৩৪৯
- আদর্শ শিখন নকশার গুণাবলি (Qualities of Good Learning Design) ৩৫০ নমুনা: শিখন নকশা ৩৫২
- ভাষা শিখন সম্পদসমূহের ধারণা (Concept of Learning Resources in Language) ৪০৮ শিখন সম্পদের ধারণা ৪০৮
  - ●শিখন সম্পদ ব্যবহারের গুরুত্ব ৪০৮ ভাষা শিক্ষায় শিখন সম্পদ ৪০৯
  - শিক্ষাসহায়ক উপকরণ বা প্রদীপনগুলির প্রয়োজনীয়তা ৪১০ শিক্ষা সহায়ক উপকরণের প্রকারভেদ ৪১০ • NCERT প্রদত্ত শিখন উপকরণের শ্রেণিবিভাগ ৪১১ • উপকরণগুলি ব্যবহারের ক্ষেত্রে স্মরণীয় দিক ৪১২
  - শিক্ষা সহায়ক উপকরণের প্রস্তুতি ও ব্যবহার ৪১২ শিক্ষকদের ভূমিকা ৪১৩ • ব্ল্যাকবোর্ড ৪১৩ • পাঠ্যপুস্তকের অর্থ ৪১৫ • আদর্শ পাঠ্যপুস্তকের বৈশিষ্ট্যাবলি ৪১৬ • বিদ্যালয়ে উত্তম পাঠ্যপুস্তক নির্বাচন ৪১৮ • সহযোগী পুস্তক ৪১৮ • চার্ট ৪২৩ • কম্পিউটার সহযোগী শিখন ৪২৪
  - প্রশোত্তরে অনুশীলনী ৪২৮

#### 🗅 ব্যাবহারিক (Practicum)

.. 800-868

- বচন ও বচন কৌশল (Speech and Speech Mechanism) ৪৩৫
  - ভাষা ও বচন ৪৩৫ কথনক্রিয়া ৪৩৫ ধ্বনি ও বাগ্ধ্বনি ৪৩৬
  - বাগ্যন্ত্র ৪৩৬

- শব্দ গঠন (Word Formation) ৪৪১ প্রত্যয়যোগে শব্দগঠন: কৃৎপ্রত্যয় ৪৪১ • প্রত্যয়যোগে শব্দ গঠন: তদ্পিত প্রত্যয় ৪৪২ • বিদেশি তদ্পিত প্রত্যয় ৪৪২ • উপসর্গযোগে শব্দ গঠন ৪৪২ • শব্দের প্রিত্রযোগে শব্দ গঠন ৪৪৩ • প্রযোজকের দ্বারা শব্দ গঠন ৪৪৪ • সমাসের দ্বারা শব্দ গঠন ৪৪৪ • ধ্বনিপরিবর্তনজাত কারণে নতুন শব্দের সৃষ্টি ৪৪৫
- অম্বয় বা বাক্যতত্ত্ব (Syntax) ৪৪৬ বাক্যের গঠনগত ভাগ ও উপাদান ৪৪৬ ● বাক্যের উপাদান ৪৪৭ ● বাক্যতত্ত্ব বা অম্বয় ব্যাপারে লেনার্ড ব্লুমফিল্ডের ব্যাখ্যা ৪৪৮ ● চমস্কির সংবর্তনী সঞ্জননী ব্যাকরণ ৪৫২ ● পারংগমতা (Competence) এবং ভাষাপ্রয়োগ (Performance) ৪৫২
- কর্মবিন্যাস ও বিষয়বস্তু বিন্যাস (Task Analysis & Content Analysis) ৪৫৪
- নির্দেশনামূলক (শিক্ষণ-শিখন) উপকরণ (Developing Instructional
   —Teaching-Learning Material) ৪৬০ শিক্ষামূলক প্রদীপন ও
  উপকরণ ৪৬০ শিক্ষামূলক প্রদীপনের গুরুত্ব ৪৬০ শিক্ষামূলক
  প্রদীপনের শ্রেণিবিভাগ ৪৬১

#### **SYLLABUS**

# PEDAGOGY OF LANGUAGE TEACHING: BENGALI

Theory: 50 Engagement with the field: 50 • Full Marks:100

### Unit I: Foundations of Language Teaching

- Historical background and present status of language teaching in India.
- Origin of own languages (taken as school subject).
- Significance of Mother tongue/Target Language.
- Concept of 1st Language, 2nd Language and 3rd Language in West Bengal.
- Relation between language and dialect.
- Language position and importance in Secondary School Curriculum in WB.
- Aims and objectives of Language Teaching.

# Unit II: Strategies of Language Teaching (As per language concerned)

- Theories of Language Teaching—Behaviourist, Cognitivist, Inter-actionist & Constructivist.
- Concept and importance of pedagogical analysis of language.
- Language Teaching Skills.
- Behavioural/Instructional objectives of Language Teaching.
- Teaching strategies for Language.

## Unit III: Brief overview of Methods & Approaches of Language Teaching (As per language concerned)

- Methods and Approaches of Language Teaching: Concept, Characteristics, Procedure, Importance and Limitations.
- Approaches to Language Teaching.
- Teaching different content areas—objectives, importance and procedure + Prose ♦ Poetry ◆ Drama ◆ Grammar ◆ Composition.
- Spelling mistake—causes and method of correction.

# Unit IV: Assessment of Language Teaching

- Properties (elements) and Areas (aspects) of a language Test.
- Principles for constructing a Language Test.
- Construction of a language question paper including general instruction with nature of options, overall coverage and marking scheme.

# Unit V : Learning Design & Learning Resources in Language Teaching

- Concept, Importance and Types of Learning Design.
- Steps of Learning Design.
- Qualities of Good Learning Design.
- Meaning, type, functions, prepa-ration and utilization of learning resources in language: Text Books, Models, Charts, Pictures, Reference Books, Computer Assisted Learning.

## Engagement with Field / Practicum

Preparation of one Learning Design (compulsory) and any one from the following:

- Speech and Speech Mechanism.
  - Word Formation.
- Syntax. Task analysis and Content Analysis.
- Developing Instructional (Teaching-Learning) Material.